ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

16de Jaargang — WOENSDAG 20 APRIL 1955 — No. 2207

P.P.A., A.V.P. en U.N.A. zullen ook dit keer weer de strijd aanbinden

Speculaties over vierde partij werden niet bewaarheid

ORANJESTAD.— Wat gisteren om deze tijd nog speculatie was, heeft thans plaats moeten maken voor de werkelijkheid, namelijk de candidaat-lijsten voor de aanstaande Eilandsraadverkiezingen. Behalve dat er geruchten de ronde deden over splinterpartijen, die met een eigen lijst zouden komen gingen er natuurlijk ook ettelijke verklaringen over de namen van de candidaten en hun volgarde. Welnu, dit alles is thans uit de doeken gedaan en de partijen en de kiezers weten thans waar zij aan toe zijn, de eersten wat betreft hun tegenstanders, de tweeden wat betreft hun favarieten.

U.N.A. kwam het eerste.

Het eerst was gistermorgen de U.N.A. bij het Hoofdstembureau present. Om negen uur waren de heren Ch. Schwengle en J. Bislick aanwezig om de candidaatlijst in te dienen. Deze lijst verschilde niet van degene, die wij in onze editie van Maandag j.l. reeds publiceerden.

Daarna had het Hoofdstembureau rust tot ongeveer half vier. De P.P.A. en A.V.P. kwamen toen met hun lijsten.

Grootste rivalen kwamen even voor vier uur.

De P.P.A.-lijst, die wij gedeeltelijk eveneens reeds Maandag bekend maakten, laten wij onderstand volgen. De heren J. E. Yrausquin en P. Croes fungeerden hier als indieners. Moeilijkheden deden zich ook hier niet voor en even na het indienen maakten beide heren plaats voor de heer S. Eman, die met de lijst van de A.V.P. de rij sloot. Ook dit ging vlot en zo kwam het dat even voor vier uur — het officiële sluitingsuur — de indieningsdag zonder meer verlopen was en het Hoofdstembureau de geldigheid van de lijsten na kon gaan.

Op Zaterdagmorgen 23 April a.s. zal dit bureau in openbare zitting bijeenkomen en over de geldigheid beslissen. Indien er geen beroep wordt aangetekend zal waarschijnlijk op 29 April a.s. vastgesteld worden welke nummers de lijsten zullen krijgen.

De candidaatlijsten van de P.P.A. en A.V.P. zien er als volgt uit:

P.P.A.

1. J. E. Yrausquin
2. P. Croes
3. J. Maduro
4. F. S. Kelly
5. J. R. L. Beaujon
6. O. Croes
7. O. S. Henriquez
8. F. V. Laclé
9. A. I. W. Wijngaarde
10. W C. Anslijn
11. I. E. Faneyte
12. J. M. Leonardo
13. E. van Dongen
14. C. Angela
15. L. Dirksz
16. J. Erasmus
17. H. I. Lopes
18. Ernest Rudolf Finck
19. L. V. Britten
20. E. O. Petrona
21. V. Bermudez
22. D. C. Matthew
23. R. A. M. Engelbrecht
24. J. H. L[illegible]
25. A. Thijsen
26. Marcial de Cuba.

A.V.P.

1. C. A. Eman
2. D. G. Croes
3. J. A. Croes
4. S. Geerman
5. J. F. Luidens
6. C. M. Laclé
7. J. C. Lampe
8. D. Flemming
9. S. Dirksz
10. E. Kock
11. A. J. Flanegin
12. L. Laclé
13. E. O. J. de Cuba
14. E. de Lange
15. A. H. Raven
16. J. Luidens
17. J. B. Tromp
18. L. Geerman
19. M. Arends
20. S. Winterdaal
21. R. Gomes



3.30 De P.P.A. biedt de candidaatlijst aan.
FOTO BONKE.

9. 15 De U.N.A. biedt de candidaatlijst aan.
FOTO BONKE.



3.45 De A.V.P. biedt de candidaatlijst aan.
FOTO BONKE.

Grote zeesleper in de Haven van Oranjestad aangekomen

ORANJESTAD.— Gisermorgen is de Engelse zeesleper „Turmoil" de haven van Oranjestad binnengelopen met het doel hier de oude laketanker „Luetta", waarvan de tanks vol zijn gegooid met oud roest, naar Engeland te slepen. Alvorens evenwel de koers naar Engeland te zetten zal er eerst nog een sleep in Curacao opgehaald worden, die bij de „Luetta" gevoegd zal worden.

De „Turmoil" is een fors schip met een enorme staat van verdienste. In Januari 1952 was de „Turmoil" een van de slepers, die probeerde de in het Kanaal zo zwaar geteisterde „Flying Enterprise" te redden. In November 1954 deed deze stoere zeesleper weer van zich spreken, toen hij het achterschip van de tijdens een woeste storm in de Ierse Zee in tweeën geslagen tanker „World Conqueror" de Clyde binnen wist te slepen en zodoende behield.

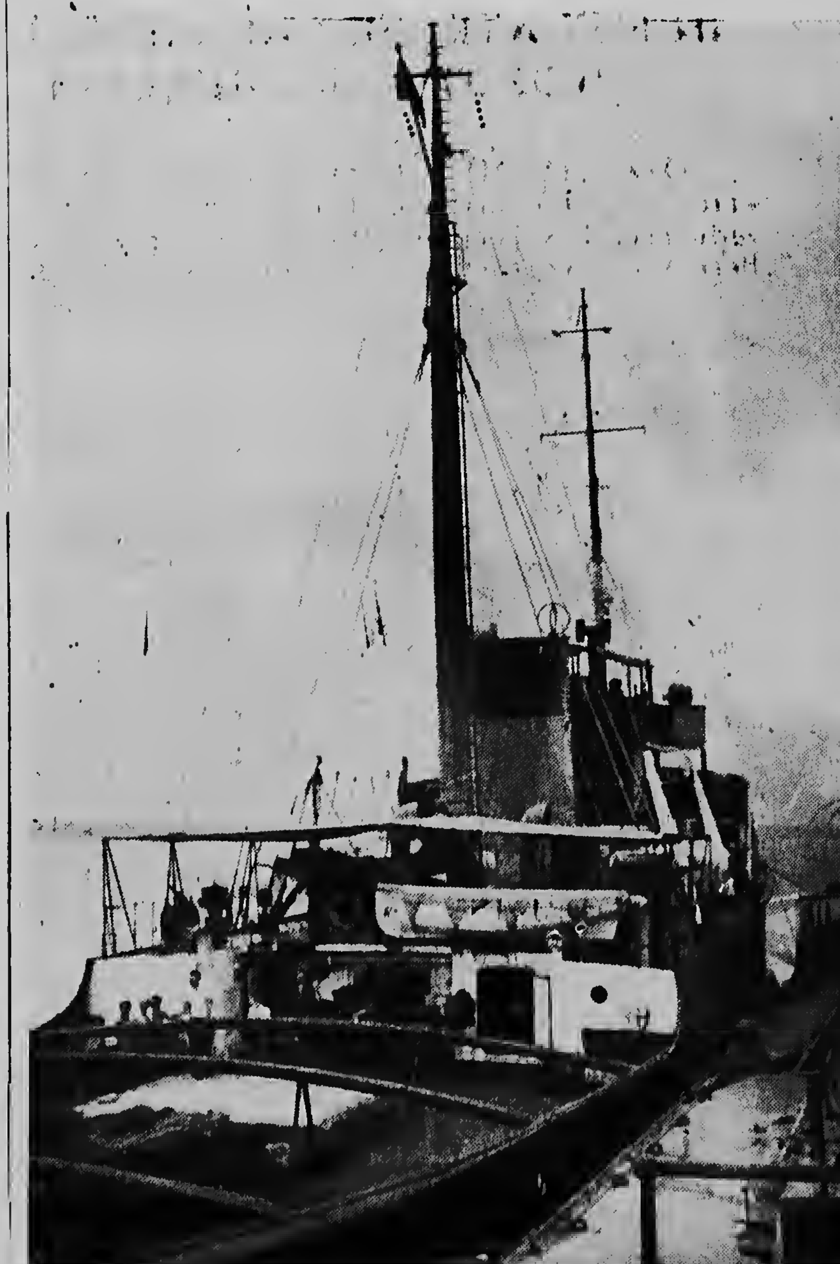
De „Turmoil", die een bemanning heeft van 28 man, waaronder 13 officieren en die onder commando staat van kapitein F. D. Parker, behoort tot een serie van acht identieke slepers, die in 1944 voor de Engelse Admiraliteit van stapel liepen. Hij behoort tot de Bustler-klasse, zo genoemd naar het eerste schip van de serie acht, de „Bustler". Het schip meet 1136 BRT en heeft twee dieselmotoren van 3. 200 P.K., die één schroef in beweging brengen. De haven Cubh in Ierland is de thuishaven van het schip.

In Mei van het vorig jaar is de „Turmoil" nog op Curacao geweest, om een sleep voor België op te halen.

Dit bezoek aan Aruba is haar eerste. Morgen zal de sleper vertrekken.

Volgende week Vrijdag bestaat Ver. van handelaren 10 jaar

O'STAD.: — Volgende week Vrijdag, 29 April a.s., zal het tien jaar geleden zijn, dat de Vereniging van Handelaren opgericht werd. Deze dag zal echter weinig opwindends te bieden hebben. Waarschijnlijk komt alleen de „Echo" —het verenigingsblad— met een jubileumnummer uit. De grote feestelijkheden bewaart men namelijk voor de 31e Mei als er aan boord van de „Oranjestad" een receptie gegeven zal worden.



De „Turmoil" in Oranjestad's haven naast de laketanker „Luetta"
FOTO BONKE.

IN HET ATELIER VAN MEVR. BEEN WORDT HARD GEWERKT

ORANJESTAD.— Onder auspiciën van het C.C.A. werd op 18 Januari van dit jaar een klasje voor kunstnijverheidsonderwijs opgericht onder leiding van mevrouw H. Been-Wassink. Met 9 leerlingen is zij in Januari begonnen, nu is dat aantal reeds uitgegroeid tot 25 en nog heeft zij niet genoeg leerlingen.

Drie groepen zijn er nu: een voorbereidende voor kinderen van 8 tot 12 jaar, een jongens groep en een vervolgcursus voor ouderen (getrouwden). Deze groep zou mevr. Been evenwel graag nog uitgebreid zien, terwijl zij ook de oprichting van een groep voor werkende meisjes in overweging heeft.

Bij de oprichting werd van de Sticusa een subsidie ontvangen van Fl. 700.—. Door de hoge aanschaffingen in het begin, toen men nog geen stoel had om op te zitten en geen behoorlijke tafel om aan te werken, is deze som reeds grotendeels geconsumeerd. Daarom was de gratis zending, die een dezer dagen van de Sticusa ontvangen werd bijzonder welkom.

Deze zending omvatte uitsluitend materialen voor de leerlingen om mee te werken, zoals raffia, figuurzagen, klei, vlakjes, kunstleder e.d.

Mevrouw Been verklaarde zich bereid om amateur kunstenaars, die aan de door de ALCOA georganiseerde schilderwedstrijd willen deelnemen, van advies te dienen.

NAAMSWIJZIGING VAN VER. VAN HANDELAREN BINNENKORT TE VERWACHTEN

O'STAD.: — Naar wij vernemen bestaat bij het bestuur van de Vereniging van Handelaren het voornemen tijdens de eerstkomende ledenvergadering, in begin Juni te houden, aan de vergadering voor te stellen de naam van de Vereniging te wijzigen in ARUBAANSE VERENIGING VOOR HANDEL EN NIJVERHEID. Hiermede wordt de naam meer in overeenstemming met de geest van de statuten gebracht.

Wie maakte de beste foto van Westpunt?

O'STAD.: — Dit zal uitgemaakt worden tijdens de clubavond van de Aruba Camera Club, die niet op 26, doch op 27 April a.s. in Trocadero gehouden zal worden.

Het onderwerp, dat op de laatste clubavond werd opgegeven was „Westpunt" en men zal zich herinneren, dat de Aruba Camera Club een onlangs een excursie naar die plaatst heeft georganiseerd.

OP EAGLE BEACH KOMT EEN RUSTIG PLEKJE VOOR ZES MANNEN EN ZES VROUWEN

O'STAD.: — Het „gouden plan" zoals de leden van de Arubaanse Rotary Club het noemen is momenteel in staat van wording.

Zoals men zich zal herinneren heeft de Rotary Club dit jaar ter gelegenheid van het gouden jubileum besloten de Arubaanse gemeenschap een nuttig en aangenaam geschenk te geven in de vorm van enkele verkleedhokjes, die aan het strand bij de Eagle Beach zouden worden geplaatst.

In een onlangs uitgebracht verslag heeft de heer G. de Veer, Community Service Chairman van de plaatselijke Rotary Club, verklaard, dat er zowel voor mannen als voor vrouwen zes verkleedhokjes zullen worden gebouwd, terwijl er ook een hokje voor een opzichter zal komen en een opberggelegenheid voor de baders kleren.

Velada ten bate van de ouden van dagen

O'STAD.: — Op 8 Mei a.s. zal er in de Sociedad Bolivariana een cultureel-artistieke velada gegeven worden, waarvan de opbrengst bestemd zal zijn voor de bouw van een Tehuis voor Ouden van Dagen.

De voorstelling zal om 6 uur n.m. beginnen.

Zondag Santa Cruz in het teken van de speldjesactie

ORANJESTAD.: — Teneinde aan de middelen te komen om op Dakota een R.K. kerkje te kunnen houwen zal er a.s. Zondag te Santa Cruz een speldjes actie worden gehouden. Jongens en meisjes zullen dan bij de kerk speldjes te koop aanbieden.

De actie op Playa op Eerste Paasdag leverde Fl. 337,— op.

Hoofd luchtvaartdienst N.A. op Aruba

O'STAD.: — Gisteren vertoefde op ons eiland de heer H. van Hakkenberg van Gaasheek, hoofd van de Luchtvaartdienst Nederlandse Antillen.

De heer Van Hakkenberg voerde hier besprekingen over diverse luchtvaartzaken, waaronder de beveiliging. Gistermiddag is hij weer vertrokken.

Vereniging van handelaren opende kantoor in de Nassaustraat

O'STAD.: — Gelijk wij geruime tijd geleden reeds wisten te berichten zou de Vereniging van Handelaren een kantoor openen, zodat de leden van deze vereniging meerdere service zouden kunnen krijgen, wanneer het ging om inlichtingen e.d. Hieraan werd namelijk allang een behoefte gevoeld. Thans vernamen wij, dat een dergelijk kantoor geopend is en wel in het kantoor van de Aruba Trust Office in de Nassaustraat. Voorlopig is het voor halve dagen open. Het telefoonnumer is 1878.

Het nieuwe telefoonboek is uit

O'STAD.: — Het onlangs uitgekomen nieuwe telefoonboek onderscheidt zich op het eerste oog weinig van het voorafgaande.

Het woord „telefoongids" is op de nieuwe uitgave iets dikker gedrukt, waarschijnlijk om verwarring te voorkomen op kantoren, waar verschillende exemplaren gebruikt worden.

Prettig vonden wij het op te merken, dat deze gids weer 16 pagina's dikker is dan de oude. Dit is een teken van Aruba's ontplooiing. Het is gedrukt bij de Aruba Drukkerij.

Geslaagden Arubaanse Muziekschool op Donderdag en Vrijdag j.l.

ORANJESTAD.— Voor de examens, die de vorige week Donderdagmiddag en Vrijdagmiddag te Oranjestad zijn gehouden voor de leerlingen van de Arubaanse Muziekschool uit San Nicolas en Oranjestad zijn de volgende leerlingen geslaagd:

Piano:	Marijke van de Bijl	AII
	Lod Dijckhoff	AI
	Frida Lichtensteyn	AIII
	Katje Veenhuys	AIII
	Enith Marugg	AI
	Mabelin Croes	AII
	Glenda Oduber	AI
	Rita Grand	AII
	Alice Oduber	AII
	Lourdes Bermudez	AII
	Annie Dirkmaat	AIII
	W. de Silva de Freitas	AII
	Yvonne de Silva Freitas	AIII
	Aaltje van de Veen	AII
	Terry Kaloo	AII
	Norma Edwards	BI
Fluit:	Dick de Boer	AI.

Onafgehaalde en onbestelbaar bevonden poststukken

Brieven:

A. — R. L. Amelunzen Clarita Dominga Anthony.
B. — E. J. Betrian, James N. Bailey.
C. — Thelma Curiel, Rafael A. Christian, Rosa Cado, L. Callender, Leonardo Christian, Carlos L. Cervantes.
D. — Arthur Diskenson, E. den Dooren de Jong.
F. — Virginia Fitre.
G. — Ruby V. Gumbs.
H. Edwin Henville, H.H. Huggins, Antonia Henriquez.
J. — Emanuel Jansen, Lucrelia James.
L. — Beatrice Luke, Ivan Lake, Christiana Lawrence, Maria Labone.
M. — A. Maritna, Richard Maxwell, Jacob Manuela, W. Millerson, D. Martina.
O. — Marjorie Oneil.
P. — Esther Phillips.
R. — Felipe Mendez Rojas, The Resslers, D. van Riesen, Fernando Roland.
S. — I. H. Sprott, A. E. Steensma-Kuyck, Cynthia Sprott, Flor Sala Scarlet, Susana Scarlet.
T. — H. G. Twee boom, Eris Thomson.
V. — F. y G. Valera, J. de Vries (2), Meerardo Victoria.
W. — B. D. Waight.

Drukwerken.

A. — Edwin Auguste.
B. — F. Breebaart.
C. — E. Cabey, Yandi Celestien, Curacao Commercial Co., Johanna Cathilina, P. Th. Coppoolse (2).
E. — C. L. Eugenio.
F. — Lyddon Mc' Farlane.
G. — Mary Green.
H. — W. A. van Heuven, J. L. Heldering, Carl Hassell, Mr. Hersisie, A. Hollander, W. A. van Heuven, Mr. Hersisia.
K. — A. Knaap, T. C. van de Kolk.
L. — G. A. Lens, A. Ch. Levns, Pablo A. Leon, A. van Loon (8).
M. — J. A. va nde Meiden, C. C. de Maaijer.
P. — A. de Poole-Buyser, B. Plaisier.
S. — Sterke, W. H. Somermijjer J. Steensma.
V. — Johan R. E. de Vries.
W. — N. A. Wassenaar.

Aangetekende Suukken.

. — Lucia Antonecia 13468b, Abduljalil Abdul 17036, 13213b-17036, Amelia Alias 13010b, Johan Ambrose 16442, Jeanne E. Allen 16431, Thomas Banjamin Allen 16427, Arcadio Z. Aniseta 16108, Tomas S. Aves 16017, AMTOVIDO 16577, P. N. Atalida 16046, Jacques H. Arands 16107, Frederik A. Alberto 16028, Isidoro Antonie 16021, Thomas de A. Adamus 16027, Medardo O. Aniceta 16020.

B. — Martinus Ortega Berg 12783b, J. E. Bode 16627, Servanio Bell 16476, Anastacia Bernadina 16452 A. M. Bonifacio 16115, J. E. Baas 16014, Rudolf A. Bonifacio, J. E. Brunings geb Rojer 16112, Johannes D. Balentina 16109, Sylvio M. Basilio 16104, P. Belefanti 16102, Armando R. Bernadina 16101, Felix S. Bernadina 16100, Ch. Breinburg 16090, Carlito Betrian 16099, Eustacio C. Bautisma 16103, Eugenio Bito 16097, Ernesto Bienvenu 16098, Victor M. Bito 16096, J. F. Berimbau 16011.

C. — Juaquin Eusebio Conmoncia 13639b, Roberto Cohen 13629b, H. L. Chateau 13494b, E. T. Conquet 13479, N. Conradus 13471b, J. Cornelder 17132, Julio Cecilia 16082, Hilberto A. La Croes 16642, H. Corpa 16451, Maria Clijd 16436, Maude E Cooper 16429, Ismay Claxton 16407, Juancito Z. Civilis 16149, Cirilio Chirino 16120, R. O. Conception 16147. Felix M. Curie znet Curiel 16145. Obdulio A. Cijntje 16140, Julio D. Cijntje 16116.

D. — Johannes P. Dal 16167, Alejandro E. Dall 16166, Luis P. Daal 16144, Ernesto Damasco 16165, Pedrito M. Damasco z.n. Nannoy 16164, Obdulio Daal 16141.

E. — R. F. Esser 13145b, Pedrito Eustatia 16259, Pedro P. Eduardo 16158, Leopold Pedro Elisabeth z.n. Merkies 16155, B. B. Elizabeth 16154, James R. Ellis 16152, Johan E. Lodia 16151, R. A. Ercicio 16150.

F. — George R. Fer 12882b, Mr. Fosbrook 17219, V. Th. Fabias 16258, L. Fecunda 16256, Guillermo O. Fraai 16252, Mario M. Francisco 16249, Antonio de Faria 16137, Catharina F. Francina 13159b.

G. — E. C. Geerlings 12881b, Charles R. v. Giensbergen-Jacobs 17024, Lilia Gotia 16455, Modesta Elvira Pineyro Gomez 13386b.

H. — Th. Los Santos Hendrik 12878b, C. Harris 12868b, Jose A. Hanst 16246, Van Willis Henry 16443, Benito A. Hansen 16247, Casimiro R. Hoevertsz 13304b.

I. — Angela Imasia 12944b, J. A. Ilario 12876b, Julio S. Inesia 12875b. Evaristo P. Inocente 16235, Bernardo Inocencia 16234, Jose C. Ignatia 16233.

J. — R. F. Jansen 13477b, H. B. Julien 12873b, Johan P. Jansen 1660, Pracedo E. Jansen 16659, Jose Postino Job 16657, Servio H. Josepa 16655, Ermando C. Josefa 16656, Dionicio A. Josepha 16654, Adolfo A. Juana 16653, Nicolaas Juanita 16652, Bonifacio Jansen 16239, Antonio A. Jansen 16238.

K. — Ovelio Knep 13146b, Pedro P. Kastaneer 16651, M. H. Kwidama 16645, Johannes E. Kirindongo 16650, L. H. Koko 16648, Chr. B. Koeiman 16649, Bernard M. Kwidama 16647, Gilberto G. Kwiadama 16646, J. M. Kroon 16607, N. M. kwidama 16644, Odulio D. Kwidama 16643.

L. — S. H. de Los Santos 13673b, Romoldo Lopez 13485b, Jose M. Leitoe 16924, Ramon Leent 16920, Fermin H. Leito 16919, Paulus M. Leito 16917, Raymund C. Leito 16916, Juan M. de Lima 16914, Rudolf Lont 16911, Johan R. Louisa 16913, Guillermo L. Louisa 16912, Gregorio Libie 16908, J. C. M. Lingstuyl 16605, Vinter Leonce 16444, Catherine Lee 16430, Samuel Arthur Lawrence 16402.

M. — Salomon M. Martina 13306b, Frits Markveld 13305b, Claudio D. Meyer 13297b, Dionicio M. Meulens 13296b, G. V. Mercelina 13155b, Alberto L. Merkies 13295b, Prodencio M. Mellor 13292b, R. Marcelino 13151b, Leonardo A. Melfor 13290b, Willem R. Muzo 13286b. I. L. Maria 16904, Mercelita Martes 13152b, N. Mau Asam Schoop 12832b, James Moreno 16441, Moises Montanus 17021, Stephanus A. Marcelia 16905, George Martes 16439, Nicolaas A. Maria 16903, Gregorio A. Martina 16900, R. J. Mathilda 16892, Johannes J. Martina 16899, Promacio P. Martina 16898, Pedro S. Martina 16897, Grigorio P. Martines 16896, Alejandro Mathilda 16893, Juan N. Matos 16034, Tomas Marcano 16188, Alphonso L. Mattheeuw 16890.

N. — A. D. Nieuwe 16037.

O. — Gregorio J. Ostiana 16937, Daniel F. Ostiana 16938, Carlo A. Ostiana 16939, Hermanus E. Obispo 16940.

P. — A. N. Providence o.b.a. Williams 13667b, V.M. Pietersz 13662b, Martinus O. Presentacion 13658b, Adriano N. Provence 13657b, M. de Palm 13467b, Alberto de Pobrega 12782b, R. Parcial 16935, Suriano P. Paula 16934, Juancito A. Paulo 16931, Cornelis F. Pedro 16930, G. C. de Paz 16041, Pablo P. Pedro 16929, Facundo V. Petronilia 16925, Reginald Parris 16425, Edgar Perret Gentil 13307b.

R. — Maria Majora de Rodolfina 13721b, Manuel Freitas Rocha 13704b, Johannes C. Rock 13678b, Marie R. F. Rollan 13676b, Mario C. Reina 13669b, Carlo C. Ricardo 13668b, Norberto C. Ramada 13666b, M. A. Raphael 13665b, Joseph H. Reed 13663b, Cedric Richardson 12935b, Olga Ruiz 16217, Sarah E. A. Ron 16286, H. Rojer 16089.

S. — H. J. Schmidt 16023, V. P. Schoop 16024, J.E.A. Skerritt 16428, V. I. Salome 12844b, Milan Sigmund 16554, Bertram Slater 13690b, Horacio J. Sluis 13688b, P. J. Statie o.g. Lourens 13687b, Frits Sprang 12870b, Martin A. Steba 13686b, Willem M. Servinus 13679b, Max M. Santiago 13674b, Alajandro F. Schoop 13671b, Petronilia Simons 13483b, J. Springer 12837b, Orman Straaken 13473b, Marcelo Salomè 13470b, J. W. Sumter 12818b.

T. — Orlando A. D. Torres 17299, Pedro P. Treuidad 17298, Herman E. Tjen-A-Kwoei 13681b, Ricardo Thona o.b.a. Rafael Doran 13682b, Johan Eusebio Telesia 16093, Pedro D. van Thijs 13684b.

U. — Cristina Urena 13739b, Casper L. E. v. Uytrecht 17297, Ernst Alexio Louis van Uytrecht 16225.

V. — R. v. Veen 13734b, H. Valpoort 13475b, Silvestre Vieira Cardozo 13232b, J. Vergoed 12869b, C. Vidal 12866b, A. Vijzelman 12841b, E. Vos 12836b, S. Vos 12833b, W. C. H. Vyent 16026, J. J. de Vries 16457, M. Vervloet 17145, Julia Valencia-Henriquez, 17220, F. S. Victorino 17238, J. v. Vonno 12824b, R. N. Victoria 17239, J. B. Victorino 17237, L. R. Vrutaal 17233, V. M. Vrutaal(a) Ortega 17234, P. M. Virginie S. N. Clement 17235, J. R. Victorina 17236.

W. — L. Wederfoort 13655b, Prospero A. Wilsoe 13308b, Wong Fat 13309b, Nicolaas Obispo Walter 13170b, H. C. Walle 16600, C. Wawoe 17226, Th. N. Wawoe 17227, M. S. Walle 17230, A. Wawoe 17228, V. F. Waal 17231, J. A. C. Waai 17232, H. Williams 12776b, M. G. Willems 12845b, J. Wilson 12848b, G. Th. de Windt 12859b, A. Wedtmaas 12862b.

Y. — Yung Fang 13302b.

Z. — A. Zinhagel 12856b, Joh van Zee 12853b.

Over enkele weken is het bevrijdingsdag — voor de tiende maal —. Over het algemeen valt er nog niet veel van te merken in Nederland, doch binnenshuis wordt er hier en daar al hard gewerkt, om deze dag tot een onvergetelijke te maken. De fotograaf nam eens een kijkje in een Amsterdamse fabriek van vlaggetjes: duizenden en duizenden worden daar in koortsachtig tempo vervaardigd, om straks op de grote dag het hunne bij te dragen tot een fleurige herdenking van onze bevrijding.

INGEZONDEN
(Buiten verantwoordelijkheid van v.d. redactie)

Naar aanleiding van de in dit dagblad gepubliceerde artikelen betreffende de al dan niet bestaande ongerustheid onder de ambtenaren over hun rechtspositie wil het Bestuur van de A.N.A.A.B. afd. Aruba gaarne naar voren brengen:

1. dat de naam **ALGEMENE** Nederlands Antilliaanse Ambtenaren Bond impliceert, dat genoemde Bond zich nimmer mag en zal begeven op politiek terrein, evenmin als de Bond dit ooit in het verleden heeft gedaan. In art. 13 sub c en d van de Statuten komt dit bovendien duidelijk naar voren.
2. dat het in beide krantenartikelen genoemde proces inzake overplaatsing van de heer Spit niet door de A.N.A.A.B. afd. Aruba wordt gevoerd, doch door de heer Spit zelf.
3. dat de heer Spit om financiële bijstand heeft gevraagd ten einde dit proces te kunnen voeren.
4. dat deze financiële bijstand door het Bestuur van de A.N.A.A.B. afd. Aruba werd toegezegd, nadat een en ander uitvoerig was overwogen en nadat gebleken was dat de adviezen van twee advocaten omtrent deze materie gunstig waren.
5. dat deze verleende financiële steun slechts een gedeeltelijke tegemoetkoming is in de totale kosten.
6. dat dergelijke financiële bijstand aan alle ambtenaren, die hierom verzoeken wordt verleend, nadat het Bestuur de redelijkheid van een dergelijke steun heeft overwogen.
7. dat deze financiële bijstand eveneens 4 jaar geleden verleend werd inzake de overplaatsing van de heer Wijbrandus, naar welk geval in het ingezonden stuk van „Een Ambtenaar" dus ten onrechte wordt verwezen.
8. dat de afd. Aruba van de A.N.A.A.B. tot op heden geen vaste juridisch adviseur heeft aangetrokken, zoals door velen maar lukraak beweerd wordt.
9. dat de afd. Aruba van de A.N.A.A.B. gedurende het verenigingsjaar 1955 zich nog slechts eenmaal om rechtskundig advies gewend heeft tot een advocaat (Mr. v/d V.)
10. dat het Bestuur van de afd. Aruba van de A.N.A.A.B. het betreurt dat de heer Spit in de dagbladen gaat schrijven over aangelegenheden de Ambtenarenbond betreffende zonder het Bestuur van deze Bond hierover te raadplegen, waardoor een totaal scheve voorstelling van zaken is ontstaan.
11. dat het Besttur van de afd. Aruba van de A.N.A.A.B. naar aanleiding van het ingezonden stuk van „Een Ambtenaar" van mening is, dat indien een der leden fouten in het bestuursbeleid meent te moeten constateren, dit lid zich in in de allereerste plaats loyaal in verbinding dient te stellen met genoemd Bestuur, alvorens over te gaan tot het publiceren van zijn grieven in een algemeen dagblad.
Zaken een bepaalde vereniging betreffende dienen, indien enigszins mogelijk, in deze vereniging zelf te worden geregeld.
Het maandorgaan, de bestuursvergadering en eventueel een algemeen ledenvergadering staan hiertoe te allen tijde open.
12. dat het Bestuur van de afd. Aruba van de A.N.A.A.B. de haar onbekende „Ambtenaar" alsnog vriendelijk verzoekt met zijn vermeende klachten ter bestuursvergadering te komen. Daar zal hij daadwerkelijk over en in het belang van de Antilliaanse Ambtenaar kunnen spreken.
13. dat publiciteit van kwesties als hierboven behandeld door het Bestuur van de afd. Aruba van de A.N.A.A.B. geenszins gewenst wordt, aangezien de Bond hiertoe een eigen orgaan heeft, weshalve dit waarschijnlijk onze eerste en laatste reactie zal zijn oetreffende genoemde kwestie.

Het Bestuur van de A.N.A.A.B.
Afd. Aruba.

Naschrift van de redactie:

In onze kolommen heeft niet gestaan, dat de Ambtenaren Bond afd. Aruba het bedoelde proces zou voeren, wij schreven slechts, dat de bond zich ACHTER het proces schaarde.

Evenmin schreven wij, dat de Ambtenaren Bond afd. Aruba een vast juridisch adviseur heeft aangetrokken, wij gaven slechts het voornemen door van de (Antilliaanse) Ambtenaren Bond een jurist in vaste dienst te engageren.

Wij meenden dit even te moeten opmerken, opdat anders licht een scheve voorstelling van zaken zou kunnen ontstaan. Overigens lijkt het ons, gezien het feit dat het proces momenteel bij de rechter berust, beter, discussies, die dit proces direct of indirect raken, achterwege te laten.

DE H.B.U. OOK IN SURINAME

BRITS GUYANA.— De Hollandse Bank Unie zal binnen afzienbare tijd een bijkantoor openen in Suriname, en de plannen voor een gebouw te Paramaribo zijn reeds ontworpen. Het wordt een luchtgekoeld gebouw van drie verdiepingen en zal in de Kerkplein, dicht bij de plaats waar het nieuwe Postkantoor gebouwd wordt, opgetrokken worden.

EEN BIERTUIN OP DE CARAIBISCHE TENTOONSTELLING IN TRINIDAD

TRINIDAD. — Op 6 Mei opent te Port of Spain de Caraibische Tentoonstelling, een handelsbeurs georganiseerd door de Junior Kamer van Trinidad, waarvoor meer dan $ 47.000.—, exclusief paviljoenen en stands, werd uitgegeven. In een commentaar op de voorbereidingen voor de Beurs, verklaarde een vertegenwoordiger van de Kamer van Koophandel aan de pers, dat het symbool van de tentoonstelling een 80 voet hoge boortoren midden op het terrein zal zijn, die de Trinidad Petroleum Association (de Olie vereniging van Trinidad) zal opstellen. Op de terreinen wordt een bar ingericht, een biertuin, een radio-stand, toneel uitvoeringen en voorstellingen, een restaurant en een bioscoop, waar onderwijs- en reisfilms vertoond zullen worden.

IN BARBADOS EET MEN GEROOKTE VLIEGENDE VIS

BARBADOS. — Deze maand komt ter plaatse gerookte vliegende vis op de markt. Een plaatselijk concern voor Voedsel Producten is nu het experimentele stadium voor de vervaardiging van dit artikel voorbij en de productie zal afhangen van de aangebrachte vangst van vliegende is. De ingewanden van de vis worden verwijderd, daarna wordt de vis bevroren op een temperatuur van 40 graden, voordat zij gerookt wordt. De gerookte vliegende vis lijkt op de „rode (of Makassarse) visjes" (die men bij de rijsttafel gebruikt) en zal voor ongeveer dezelfde prijs op de markt verkocht worden.

PRODUCTIE COCOSNOTEN IN JAMAICA DIT JAAR VOLDOENDE

JAMAICA. — De Heer Alton Philips, Voorzitter van de Bedrijfschapsraad voor de coco's-industrie zei in een toespraak op de jaarlijkse Algemene Vergadering dat het land voor het eerst sedert de orkaan van 1944, dit jaar voldoende cocosnoten zou voortbrengen om eigen behoeften naar zeep, olie en andere cocosnoot-producten te bevredigen. Het land, aldus spreker, verbruikt ongeveer 11.000 ton copra per jaar en de productie van dit jaar zal naar schatting tussen 11.000 en 12.000 ton liggen. De Heer Philips verklaarde aan de vergadering dat de toestand van de cocosnoot-industrie gezond was.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel. 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steenvlies
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukerij „De Wed" N.V.

AGENDA
Woensdag 20 April
BIOSCOPEN
Da Vaar Thaalar: 20.30 „Edge of Doom"
Riallo: 20.00 „Musica, mujeras y amor"
Cinalandia: 20.00 „Outrage"
Principal: 20.00 „Del can can al mambo"
Aurora: 19.30 „Crossed swords"
Savanala: 19.30 „The Royal African rifles"
Riallo: 18.00 „Wild Horse Stampede"
Apothaken
Nacht en Zondagsdienst Oranjestad: Botica Aruba San Nicolas: Botica Lucas.
VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Roodweg 6 Oranjestad.

VOZ DI ARUBA
6.00 Opening
8.05 Dusji Amanecer na Aruba
8.30 Nieuws in het Engels
6.45* Ochtend melodiën
7.00 Voor de Jarigen
Programma voor de luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.30* Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05* Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Verzoekplaten voor luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Mexicaanse muziek
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45* Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente Al Destino"
19.45 De ster van de week
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.15 Speciaal programma
20.30 Kleine werken van grote meesters, door Louis Born
21.15 Nieuws in het Spaans
20.45 Populaire Amerikaanse muziek
21.30 Programma van Mario S. Arends N.V. m.m.v. Estrellas Lucky Strike
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Cocktail Musical
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleanos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer"
8.30 Kookpraatje „Smakelijk Eten"
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Amateur uur
10.00 Fin di transmision

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guyana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire. Maandag en Woensdag 16.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao. Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur. Woensdag en Vrijdag 9.00 uur. Donderdag 13.30 uur
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten. Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 11.00 uur.
Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:
Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag.

Namens de „Kurverein", de V.V.V., in het Zwitserse wintersportcentrum Klosters, waar H.M. Koningin Juliana op het moment met Prinses Margriet vertoeft in afwachting van de aankomst van Z.K.H. Prins Bernhard met de beide oudste Prinsessen uit Gaitür, hebben twee jonge Zwitserse schonen, gekleed in de fleurige „Bündner" klederdracht, aan H.M. een houten melkemmer, versierd met houtsnijwerk en gevuld met voorjaars bloemen, als aandenken aangeboden. H.M. toonde zich zeer ingenomen met dit smaakvolle geschenk en liet zich uitvoerig voorlichten, zowel over de emmer en het gebruik daarvan als over de klederdrachten van de beide meisjes. De foto, gemaakt in Hotel Chesa Grischuna in Klosters, geeft een beeld van de overhandiging van de houten emmer. Links de Koningin.

Esaki ta e mashin electronica di pensa di I.B.M., cual forza aerea americano a importa pa registra infarmacion tocante vuela interplanetario, a fin di por recohe pronto datonan noba concerniente di es asunto aki.

REMITIDO

(Far di responsabilidad di Redaccion)

Senjor Redactor,
Arubaanse Courant
Querido Lector,

Permitimi un espacio den bo corant tantu lesa den nos pueblo arubano. Manera cu nos tur ta wetando ultimamente cu nos football ta lamtando atrobe, comparando cu ultimo anjanan. Cu football tabata completamente den un abismo. Pero toch como un deportista mi que hasie algun remarke tocante algun comentario cu ta circulando.

Respecto di A.V.B. cu tin intencion di pasa Dakota pa Hoofdklas, esey ke decir cu A.V.B. kie hasi loke e ta hanja ta bon, no manera reglement ta manda. Como un deportista mi no tin nada contra Dakota, al contrario mi ta aprecia di weita un team joven manera Dakota, cu ta demostrando bon football.

Pero lage lucha gana su titulo mescos cu semper tur e teamnan sa hasi tur anja desde cu A.V.B. ta existi. Conquistando nan titulo campeonil di nan ramo y pasa pa e ramo cu nan ta pertenece. Pasobra si A.V.B. pasa Dakota cu ta sub campeon di A klas pa hoofdklas anto desde e fecha aki padilanti lo e tin di pasa tur anja e sub campeon y e campeon di A klas pa Hoofdklas.

Alo largo A.V.B. despues di un par di anja e ta bolbe hanje cu 10 (dies) team den Hoofdklas. Corda bon ley pa un ley pa tur. Justicia pero no injusticia, mi kier a puntra A.V.B. un cos, si tabata un team di campo manera La Fama a bira sub campeon di A klas, A.V.B. lo a pase den Hoofdklas ????

Esaqui tambe ta un di e motibonan cu ta desilusionabo di bai weta wega di football, esaqui tambe ta un di e motivonan cu ta caba cu football riba Aruba ora bo ta aprecia un team di Playa mas cu di campo. Refeniendo un otro caso cu a socede cu Hollandia 1953. Com A.V.B. a degrada Hollandia, un team di 32 anja di existencia a worde degrada pa A klas. Kitando 2 punto foi Hollandia pasobra nomber di un hungador di Hollandia tabata mal scirbi.

Competitie 1954 Hollandia hungando contra Las Estrellas A.V.B. a exigi Hollandia cu e mester cambia su flanel pasobra Las Estrellas tambe a presenta cu oranje trui, anto Hollandia cu tin 32 anja usando e trui oranje mester cambi'é. Esaqui tambe ta falta di A.V.B. Pa motibo cu tur anja promer cu competitie cuminza tur e teamnan ta hanja un formulier pa yena color di nan trui, y manda e formulier back pa A.V.B., promer cu competitie cuminza.

Asina ta cu promer cu competitie cuminza ya A.V.B. ta na altura qui color di trui cada team mester presenta cu ne. Y si A.V.B. ta weitando dos team cu e mes un color di trui su deber ta di avisa e team cu tin menos tempo afila na A.V.B. pa e cambia su trui, no ariba tereno manera cu A.V.B. a haci'é cu Hollandia na 1954 contra Las Estrellas.

Biniendo back riba loke A.V.B. a hacie cu Hollandia, degrade di un hasi cu Hollandia, degrade di un un carta na A.V.B. puntrando e motivo, despues Hollandia a manda un otro carta pa A.V.B. suplicando nan pa laga Hollandia purba un anja mas den Hoofdklas, pero toch A.V.B. a nenga Hollandia redondamente.

Nos ta quere cu A.V.B. tei pa duna y defende justicia den e ramo ey di football no pa hacie loke e ta haya ta bon cu e teamnan, corda bon cu nomber di A.V.B. sin e teamnan tampoco no bal nada, pero toch Hollandia a hunga den A klas birando campeon clasificando su mes pa Hoofdklas y defendiendo Aruba contra Robin Hood di Surnam, cual Hollandia tabata e unico Club di Aruba cu a gana e surnamnan.

Teamnan di campo, habri boso wowo bon pasobra si A.V.B. pasa Dakota pa Hoofdklas bosonan lo tin tur boso derecho di reclama di boso banda tambe loke ta husticia, Si A.V.B. ta pidi pa mas publico bai weita football, wel ami como deportista tambe ta pidi comporta mas mihó cu e teamnan cu ta afilia na A.V.B.

Comporta justicialmente cu e teamnan, pero no caba cu football cu ta e sport mas aprecia den nos pueblo di Aruba.

CHISTE DI AWE

„Con bo a yega cas ayera nochi", un chofer di bus grandi ta puntra un homber.

„Pakiko bo ta puntra mi?" e homber a contest'é.

„Pasobra ayera nochi ora bo tabata den e bus aqui bo a lamta pa bo duna un senjora cu a drenta lugar di sinta".

„Pero kico tin malo cu esey?"

„Nada no tin di malo pero ta bosonan dos sol tabata den e bus".

PAGINA TRES

Listanan di Partidonan Politico a worde entrega

ORANJESTAD.: — Ayera tardi pa cuator e listanan cu nombernan di candidatonan di partidonan politico mester a worda entrega. Union Nacional Arubano (UNA) a entrega su lista di candidatonan for di ayera mainta, despues a sigi Partido Patriotico Arubano (P.P.A.) y pa ultimo Arubaanse Volkspartij (A.V.P.).

Kier meen cu riba nos isla a queda e mes tres partidonan di custumber. Cu esaqui tur e rumoresnan cu tin un di cuater partido no ta berdad, pasobra ayera tardi 4'or tur lista mester a worde entrega y no a parece ningun mas cu no ta e tresnan ariba menciona.

Aki bao nos lectornan por hanja e nomber di e cantdidatonan manera e listanan a worde entrega:

A.V.P.

1. C. A. Eman
2. D. G. Croes
3. J. A. Croes
4. S. Geerman
5. J. F. Luidens
6. C. M. Lacle
7. J. C. Lampe
8. D. Flemming
9. S. Dirksz
10. E. Kock
11. A. J. Flanegin
12. L. Lacle
13. E. O. J. de Cuba
14. E. de Lange
15. A. H. Raven
16. J. Luidens
17. J. B. Tromp
18. L. Geerman
19. M. Arends
20. S. Winterdaal
21. R. Gomes

P.P.A.

1. J. E. Yrausquin
2. P. Croes
3. J. Maduro
4. F. S. Kelly
5. J. R. L. Beaujon
6. O. Croes
7. O. S. Henriquez
8. F. V. Lacle
9. A. I. W. Wijngaarde
10. W. C. Anslijn
11. I. W. Faneijte
12. J. M. Leonardo
13. E. van Dongen
14. C. Angela
15. L. Dirksz
16. J. Erasmus
17. H. I. Lopes
18. E. R. Finck
19. L. V. Britten
20. E. O. Petrona
21. V. Bermudez
22. D. C. Matthew
23. R. A. M. Engelbrecht
24. J. H. Lake
25. A. Thijssen
26. M. de Cuba

U.N.A.

1. A. Werleman
2. F. B. Tromp
3. Th. J. Figaroa
4. F. Wernet
5. M. J. Croes
6. J. G. Croes
7. Th. D. Luydens
8. C. R. Beukenboom
9. N. Schuit
10. Mej. T. P. Palm
11. E. Fingal
12. R. A. Wever
13. R. C. Oduber
14. I. P. Maduro
15. C. J. Maduro
16. Th. Leest
17. L. Henriquez
18. B. J. M. Henriquez
19. M. Vries
20. H. Th. Erasmus
21. Chr. P. Schwengle

Dia 23 di April pa 10.00 or di mainta lo tin reunion publico di e miembronan di Hoofdstembureau. Y dia 28 of dia 29 di April probablemente lo nan numera e listanan di e partidonan.

NOTA DI NOS SPORTREPORTER

A.V.B. no tin intencion di pasa Dakota pa hoofd Klasse pero A.V.B. A PASA DAKOTA PA HOOFD KLASSE. Y si nos mira bon e motibo di A.V.B. ta di aplaudi. Si nos tuma en consideracion cu Dakota anja cu a caba saliendo sub campeon di A klasse tabata hunto cu Holandia e atraccion di mas grandi den futbol. Dakota ta di e mes caliber cu diferente di e club nan cu ta actualmente den hoofd klasse. Esei e muchanan di Dakota a prueba caba den varios ocasion. Pero awor e punto di A.V.B. manera nos ta mire. A.V.B. sabiendo su situacion financiero no por haci nada otro sino manda Dakota pa hoofd klasse loque por trece nan den clash e anja aki atrobe y trece pa A.V.B. mas placa den caha. Y ta para bira awor cu ta tur club cu Dakota hunga cu ne den hoofd klasse lo ta ganancia sigur pa A.V.B. Mes cos cu Holandia. Si nan duna e mes un partido cu nan ta haciendo awor nan ta keda hunto cu Dakota e dos team nan cu ta trece mas tanto hende stadion. A para bira cu nos no por kita Holandia for di Dakota, ni Dakota for di Holandia. Asina ta cu mester pasa nan dos pa Hoofd klasse. Tur fanatico di deporte naturalmente ta comprende esaki, pero sigur cu nan ta pensa: larga un team gana campeonato promer cu e subi pa un clase mas halto. Esei ta bunita, pero A.V.B. tin tur e derecho pa halza y baha e team nan hustamente y pa motibo nan cu ta concreto. No ta ningun clase di necesidad pa AVB di manda tur anja e sub campeon pa hoofd klasse, pero si nan ta mira cu esei por drecha nos deporte nan tin tur e derecho di haci esei, como cu ta tur e club nan afila na AVB a buta e directiva ei. Esaki no por ta motibo di desilusion como cu segun nos manera di mira e ta un ELUSION pa mira Dakota hunga contra di Holandia, a lo largo nos ta mira un bon wega di futbal.

Esei tabata prueba caba pa tur dos team. No tin ningun clase di aprecio den e caso aki, como cu si tin anto ta pa e clubnan di campo. Corda cu anja pasa Holandia a mustra di ta den mehor condicion cu Trappers y La Salle sin embargo Holandia a keda den A-Klasse y Trappers y La Salle a pasa pa Hoofd-klasse. Awor ningun hende no por stroba Holandia di bai Hoofd-klasse como cu nan ta pasa pa Hoofd-klasse di campeon di A-Klasse. Ta di spera cu nan lo mustra di ta bon den e klasse aki for di anja pasa. Nos por uni nos sintimento deportivonan cu Holandia si A.V.B. a manda nan como un club veterano caba den bond pa cambia nan flanel mientras cu Las Estrellas no. Y si tur club mester manda bisa color di nan flanel anto a berdad cu ta falta di A.V.B. Pero talvez A.V.B. a pensa cu ta mehor pa trata cu un club cu tin hopi anja caba den bond cu pa trata cu un novato, y a pensa cu e lo por bini cla mas liher cu Holandia.

Naturalmente cu e teamnan di campo mester bai habri nan wowo pero nan mester comprende tambe cu no ta tur ta den e mes un posicion cu Dakota pa pasa pa Hoofd-klasse, y si nan sa loke ta husticia nan mes lo por comprende e punto di vista di A.V.B. di a pasa Dakota pa Hoofd-klasse y nan no ta sufri nada di inhusticia como cu nan tur di campo tin hungador den entrenamento pa Honduras cu ta haci hopi oportunidad pa ser escohi, loque antes no tabata asina.

Nos ta spera di a contesta na nos punto di vista e remitido, pero varios dje puntonan nos ke laga habri pa permiti A.V.B. mes of cualkier cu ta contra of na favor di e Deportista pa manda nan opinion tambe tocante di tur puntonan cu nan ta kere lo por trece mehoranza den nos sport.

Cejas demasiado finas

Algunas jóvenes que se arrancan excesivamente las cejas terminan por presentar rostros bastante divertidos. Los expertos en belleza cuya especialidad se dedica a ese detalle deploran tal actividad de las jovenes en su casa, porque estan en contra de los efectos raros.

Las estrellas del cine, que teimpo atras propagan personalmente la moda de las cejas muy delgadas, ahora han vuelto sobre sus pasos, pues pudieron comprobar que impresionaban mucho menos al publico y que sus admiradores agradecian mas la naturalidad.

Observese a la hermosa Marta Hyer, un nuevo astro en el mundo del cine .Sus cejas son ligeramente gruesas, pero firmes y rectas y contribuyen a realizar su hermosura.

Cuando se usan las pinzas, debe cuidarse que estas no tiren directamente hacia afuera. Conviene inclinarlas un poco. Pero lo esencial es no excederse en su uso para no presentar un aspecto extraño.

Las cejas han de verse pulidas y parejas. De otro modo, al lavarse la cara, se precibiran defectuosas porque su propio color oscuro las destaca.

Despues del maquillaje ha de usarse un pequeno cepillo especial para eliminar cualquier trocito de mascara que alli haya podido quedar. Cuanto a su brillo, queda bien usar otro pequeno cepillo con unas pocas gotas de brillantina. Y si Usted cree que debe modificar la linea de las cejas, cuide de la aplicacion de un lapiz oscuro de su propio color.

CAMPEON DI BOXEO A MURI

TRENTON. — Bryan Thompson, e ex-campeon di middleweight amateur di Estados Unidos di 22 anja, a muri den un hospital pa consecuencia di un lesion, qu el a hanja dia 29 di Maart durante su promé pelea profesional. Jerry Luedre a dal e knockout den segundo round. Dos operacion di cerebre no tabata capaz di salb'é.

Cumpleaños Feliz

Awe nos no tin di bai mucho leuw pa duna felicitacion, pasobra nos bicinja Sr. Scholl agente di e famoso cerbez Heinekens, a cumpli anja awe. Sr. Scholl hopi anja mas di bida y hopi exito como agente di Heinekens.

Despues nos kier felicita Sr. Henny Arends, conocido comerciante di nos comunidad. Nos ta desea Sr. Arends tur cos bon den lo futuro.

Vereniging van Handelaren a habri oficina den Nassaustraat

O'STAD: — Pa duna miembronan di e sociedad di comerciante mehor servicio, manera nos a participa basta dia caba, nan a habri un oficina den Nassaustraat. Di hopi dia caba esey ta mashar necesario. Awor segun nos a worde informa e oficina a worde habri den kantoor di Aruba Trust kantoor ariba di Wimco. Por lo pronto lo e keda habri solamente mitar dia. E number di telefon ta 1878. Tambe nos a worde informa cu pronto e sociedad aki lo cambia nomber, probablemente den e reunion publico pa miembronan cual lo tuma lugar na principio di Juni. Pa e nomber ta mas di acuerdo cu e statutonan nan lo propone den e reunion ariba menciona pa cambia e nomber pa ARUBAANSE VER. VOOR HANDEL EN NIJVERHEID.

INCIDENTE ATROBE ENTRE EGIPTO Y ISRAEL

Segun un publicacion di Egipto, cajonnan anti-aereo egipto a core cu un avion di Israel, qu tabata bulando ayera den e territorio di Gaza y Rafah. Segun e Egipcionan e patruyanan di Israel lo a tira tambe riba e linea di demarcacion na dos diferente punto.

CONSPIRACION NA BOLIVIA

LA PAZ. — Na Bolivia nan a descubri un conspiracion contra bida di president, segun nan ta bisa di a tende di fuentenan di confiansa. E atentado lo mester a tuma luga dia 9 di April. Nan a detene varios di e autoridadnan aya.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatlstr. 3. Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanto.

AGENDA

Diarason 20 April

CINE

- **De Veer Theater:** 20.30 „Edge of Doom"
- **Rialto:** 20.00 „Musica, mujeres y amor"
- **Cinalandia:** 20.00 „Outrage"
- **Principal:** 20.00 „Del cau cau al mambo"
- **Aurora:** 19.30 „Crossed swords"
- **Savaneta:** 19.30 „The Royal African rifles"
- **Rialto:** 18.00 „Wild Horse Stampede"

Boticanan di Turno

Oranjestad: **Botica Aruba**
San Nicolas: **Botica San Lucas.**

PARTERA, ENFERMERA, etc.

Zuster M. v.d. Mark, tel 1557. Rondweg 4 Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

6.00	Habrimento
6.05	Dasji amanecer na Aruba
6.30	Noticia Ingles
6.45	Melodias matinales
7.00	Feliz Cumpleaños Programma pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
7.30	Melodias romanticas
8.00	Final
12.00	Habrimento
12.05	Popular music
12.15	Noticia Hulnades
12.30	Peticiones pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
13.00	Mondo en Marcha
13.15	Mexico canta
13.30	Novela „El Gato"
13.45	Programa pa Amanan di Cas
14.00	Final
18.30	Habrimento
18.35	Noticia Hulandes
18.45	Peticiones
19.20	Noticia Ingles
19.30	Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45	Estrellas di siman
20.00	Mundo en Marcha
20.15	Programa especial
20.30	Trabao chiquito di maestronan grandi pa Louis Born
21.15	Noticia Spanjó
20.45	Muziek popular Americano
21.30	Progr. di Mario S. Arends cu co-operacion di „Estrellas Lucky Strike"
22.30	Final

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Mosica (anoncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Opening
5.33	Cocktail Musical
6.00	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive presenta „Frente al Pecado de Ayer
8.30	Kookpraatje „Smakelijk Eten"
8.45	Musica (anuncios)
8.55	Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00	Ameteur uur
10.00	Fin di transmission

Segunda Participacion

Directiva di sociedad mortuoria „La Buena Esperanza" ta invita pa segunda bez tur su miembronan, pa un reunion general, cual lo tuma lugar Dadumingo awor dia 24 di April 1955 pa 10:30 oor di mainta na Club Catolico riba bewaarschool situa pa zuid di Misa di Playa.

AGENDA:

1. **Secretario lo lesa notulen anterior.**
2. **Votacion pa bestuur nobo anja 1955.**
3. **Estado financiero pa tesorero.**
4. **Derecho di palabra.**

Ta pidi urgentemente presencia di TUR miembronan.

Aruba, 18 April 1955.

DIRECTIVA.

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 61

„Bao di condicion di comunidad di biennan. Mi ta dota mi yiu cu un millon di frank i mi ta reconoce un otro millon di frank mas pa Luciano como aportacion, aparte di su terenonan na Marton."

„I ta quico m'a haci asina tanto, caballero, pa mi ta merecedor di dje fortuna asina imensa cu bo ta ofrece mi?" Luciano a puntra mientras el a lamta para.

„Cu esai mi ta sigura dicha di mi yiu muhé, quende ta tur cos riba mundo pa mi" Paulo Herment a duna pa contesta. I el a continua: Ademas dje contract ai, nos ta firma denter di nos dos un acto di asociacion, di cual su beneficionan cincuenta porciento ta pa bo".

„Enberdad, caballero", Elfrido a bisa. „Bo sabi bo cosnan na un manera regia i mi ta congratula bo pa mi amigo Luciano, na quende bo ta demonstra bo mes na un manera asina generoso, debolbiendo asina na Luciano loque un miscrable a roba for di dje, asesinando su pober tata".

Tendiendo e palabranan aqui Gerardo a palidece masha tanto; pero el a inclina su cabez di manera cu e artista no por a observa su palidez.

„Manjan lo ta bon pa nos bam mira e terrenonan di Marton", e abogado a bisa ora e contract a termina.

„Pone dos cien mil frank", e milionario a bisa.

„Pero Senjor, e terrenonan ai no ta bal mes ni un decima parte dje suma aqui", Luciano a observa.

„Ya e acto ta pasa caba", e milionario a interrumpi'é. M'a taxa e cantidad ai caba i mi sa mucho bon cu mi no a equivoca mi".

Pa 11'or i mei e reunion aqui a termina.

„Te mayan anto, n'ta berdad?" Martina a bisa teniendo su man.

„Si, Senjorita", Luciano a bisa besando su man.

Bao di influencia dje beso ai Martina a sinti su curazon ta palpita. Sanger tabata corre violentemente na su cara y el a sinti un animacion a podera di dje na un manera extraordinario. Pero n'e mes momento un tosamento seco y profundo a desgarra su pecho debil i a arranca foi su lipnan un quehido doloroso.

Elfrido, Antonio y Luciano a queda ta mira e hobencita cu profunda compasion. Nada na mundo por tabata mas digna di piedad manera e mucha desventurado aqui quende ningun momento por a sospecha cu entre e cu su felicidad tabata existi un abismo tenebroso di tumba.

Martina a retira na su habitacion y ora cu Paulo Herment tabata solitario el a cambia bruscamente di expresion largando su curpa cai den un stul.

„Paquico e eterno temor aqui?" el a murmurra cu desesperacion. „Qui peligro nobo ta bai amenaza mi? Paquico atrobe e escena i fantasma di Dorothea Fortal ta aparece dilanti di mi bista? E pintor conoce Dorothea.... E Mama Luisa ai, di quende Luciano tabata bisa.... no t'é mes por ta Dorothea Fortal anto bao di un nomber falso? N'ta posible cu e muhé ai lo por reconoce mi riba un dia cu menos mi a pensa? Hamas den mi bida lo mi no tin sosiego y tranquilidad anto? Inquietud lo turba anto pa semper mi sonjonan?"

I saliendo di cas dje milionario Luciano a bisa e pintor:

„Por Dios, Sr. Candelario, ta quico t'e cos cu b'a haci cu mi? Qui motibo bo tin anto pa apura asina tanto mi matrimonio?"

„E deseo di sigura bo bo felicidad", e artista a responde. „Tene plena confianza den mi i no interroga mi nada mas, mi ta suplica bo esai. Percura pa bo no lubida di trece pa mi mayan e documento cu m'a pidi bo".

Luciano a despedi di su dos amigonan i a sigui pa su cas.

„Enberdad mi ta bisa bo, mi querida tutor", e abogado a bisa e pintor, „cu ami, cu no tin interes den enter e asunto aqui, no ta comprende ni un pia di palabra di enter e asunto aqui".

„Ta quico t'e cos cu bo no ta comprende?"

„M'a mira primeramente cu b'a pidi pa man di Martina Herment na nomber di Luciano y despues ora cu nos a sali cu Luciano a puntra bo ta quico ba haci cun'é.... Ta quico ta significa tur esaqui? Sin duda bo ta persigui un objetivo. Bo no por manifesta na mehor amigo di Luciano cual t'e objetivo ai?"

„Mi obheto ta di descubri e asesino di tata di Luciano Labordes", Elfrido a bisa seriamente.

„Te ainda mi n'ta comprende bo" e abogado a bofona. „Acaso bo tin den bo man algun prueba anto cu Dorothea Fortal no ta culpable?"

„E prueba ta ainda e cos cu mi ta falta ainda. Pero e conviccion ya mi tin caba".

„I ta quende bo ta acusa?"

„Bo ta bai mucho pura, mi yiu. Ainda mi no ta acusa ningun hende. Mi ta busca i mi no a hanja; pero den poco dia alomenos mi por haci hopi pa mi logra hanja sa esai."

„I bo investigacionnan ta conduci bo na cas dje milionario?"

„Si".

„De la manera cu bo sospecho ta cai riba Paulo Herment?"

„Mi no ta sospecha ningun hende; cuanto bez caba m'a ripiti bo esai", Elfrido a bisa cu un gesto di impaciencia.

„Mi no ta insisti. E unico cos cu mi ta desea ta cu bo por logra salba e desventurada hoben inocente, na e infeliz Lucita cu ta yora di dia y anochi su sonjonan desvaneci, su amores desdenjado y cu lo muri di dolor y desesperacion ora cu e tende cu Luciano a casa cu Martina".

Su manece Candelaria pintor a ricibi di Luciano e documento cu ta declara pa cual fecha y pa quende e hobencita Lucita a ser entrega na weeshuis.

I Elfrido Candelaria tabata pensa den su mes: „E hende cu a hanja e documento aqui lo mester tabata conoce e datonan di Lucita pa e por a proba ta quende e tabata meen, sino lo ta imposible pa e por a podera dje documento aqui. Probablemente e homber aqui lo mester tabatin un complice...."

Elfrido a bai serca ministerio di Interior y a ricibi di secretario di ministro cu tabata un amigo di dje, un carta di recomendacion, cual el a warda cuidadosamente den su cartera i el a regresa su cas inmediatamente. Durante almuerzo el a pidi su cria di drecha su maleta chiquito p'é cu flusnan y cosnan necesario pa un ausencia di alomenos dos a tres dia. I tambe cu quende cu bin busc'é, e tin di bisa nan cu el a sali, cu excepcion di ora Antonio Durand a puntra p'é.

Capitulo VII

E enfermedad grave di Lucita a dura cuater dia. Cuater dia e desdichada Dorothea Fortal tabata sufri angustianan di mas mortal, pa medio di mester a perde su yiu muhé pa semper. Di cinco dia, porfin e dokter a declara cu peligro a pasa por completo. I awor Dorothea Fortal a pensa cu e tabatin chens di por a bai hiba e papelnan perdi pa e abogado. I n'e mes tempo el a pensa di combersa cu e abogado respecto e abuso di Srta. Herment contra su yiu muhé Lucita.

Dia Luna despues cu el a caba di parti su pam, e muhé a cohe e papelnan cu Antonio a perde y a dirigi su pasonan pa cas di e abogado, quende pa casualidad tabata na cas e momento ai. Hanjando su mes pa prome bez den presencia dje hoben aqui, Dorothea no por a pensa ni un momento cu e tabata su mes yiu. Sinembargo e muhé tabata sinti un emocion masha profundo n'e momento ai, su wowonan a yena cu lagrima y un profundo emocion a podera di dje, poniendo su curpa enter ta tembla.

„Quico bo ta desea, Senjora?" e hoben abogado a puntra cu su mas amable sonrisa. Tendiendo e boz aqui Dorothea a spanta y e mester a tene lomba di stul pa e no perde equilibrio.

„Haci mi un fabor di sinta bo i bisa mi ta quico ta bo pesares...."

„B'a yega di perde algun dia pasa poco papelnan?.... e desdichada mama a puntra.

„Si, Senjora. Tabata algun papel di importancia extraordinaria pa mi. Bo por a hanja nan quizas?"

Dorthea a saca for di saco di su voorschort e envelop cu tabata contene e documentonan y entregando esaquinan na e abogado el a bisa:

„Aqui mi ta entrega bo nan. Mira si ta falta algo".

Despues di a examina nan tur, e abogado a bisa: „No ta falta nada, pero permiti mi duna bo un recompensa pa bo servicio...."

„No, Senjor mi no tin derecho di acepta nada. E papelnan aqui ta di bo y entregando nan na bo, mi no a cumpli nada otro sino cu un deber elemental."

E boz di Dorothea a haci un impresion particular riba Antonio. A dispierta den su memoria un recuerdo masha confuso. Tabata parce cu el a yega di tende e boz aqui hopi tem pasa.

„Mi no quier insisti, Senjora. Talvez cu esai mi por a comete un imprudencia, pasobra mi tabata realmente masha contento di por a hanja e papelnan importante aqui trobe. Pero ya cu bo no quier acepta recompensa, sinembargo si den cualquier ocasion mi por a presta bo un otro servicio, cu mucho placer lo mi quier haci esai."

„Bo palabranan ta duna mi animo pa mi pidi bo un conseho."

„Bam tende. Ta cu quico mi por sirbi bo?"

„Esaqui no ta trata pa mi mes, sino pa un poder hobencita, huerfana y masha desgraciada".

„Mi tin masha placer di dedica tur mi talentonan na bo suplica. Pero duna mi un splicacion, mas detalla."

„Pues, Sr. Durand", e muhé a cuminza despues di un rato di reflección, „bo tin derecho di reprocha un yiu pa crimennan cu su mama a comete sin viola ley? Ta existi derechonan pa destroza curazon di un mucha inocente y amarga su bida y pone perde su unico medio di subsistencia, cu ta su trabao ,revelando na mundo enter pasado di su mama? Por haci esaqui libremente?"

(E ta sigui.)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Avispa a cuminza bira nervioso, pasobra e sheriff cu e hendenan ta sigi e mes un marcanan cu nan a pasa y pronto nan lo sabi cu ta nan mes ta e bandidonan.

Pero Marco ta calmando e bisando cu e marcanan tabata mucho cla pa bai manera nan no a weitanan. Ta pesei promer cu un otro weita nan el a decidi di bisa, pero poco poco e marcanan lo bai kitando, pasobra ora cu nan jega caminda e suelo tá mas piedra anto es ora ey lo mi weita kico lo mi haci.

Asina cu Marco, sheriff y e otro hombernan a sigi core e marcanan, caminda poco ora pasa Marco cu su complicenan a cohe despues cu nan a caba di pone e diligencia perde camin-da y di a caba di purba mata su ruman muher, pa manera nos ta pensa te awor e sol hereda e rancho di su tio.

Ora nan a jega caminda cu e suela ta mas baranca Marco a camufla bisando nan cu e marcanan ta kita aki ata nan ta sigi cambiando direccion.

Y e sheriff cu su hombernan cu no por distingi ningun marca den e suela piedroso a decidi di sigi Marco su conseho. Y Marco hariendo den su mes, ta pensa mi a bolbe nek e hendenan aki cu ta sintinan asina sabi. Pero manera e proverbio ta bisa, esun cu hari ultimo ta hari mehor, asina ta mehor Marco no hari tanto tempran, pasobra esun cu haci malo lo worde castiga un unja riba un dia.



Vorlge week Donderdag was het „Friese Dag" op de Kenkenhof. Daartoe waren o.m. een Friese folkloristische groep naar de tentoonstelling gekomen, die behalve diverse demonstraties dansuitvoeringen gaven en een ringrijderij hielden. Onze fotocombinatie toont boven de groep tijdens een dansdemonstratie, en onder een aantal leden in hun schilderachtige kledij tijdens de rondgang door de klassen.

Inter-Amerikaanse belegginsconferentie mislukt, meent „Financieel Dagblad"

AMSTERDAM.— Het „Financieel Dagblad" komt terug op de inter-Amerikaanse beleggingsconferentie te New Orleans en titelt dit hoofdartikel met „Mislukte conferentie". Het doel was, aldus het blad, Latijns Amerikaanse credietbehoeftige ondernemingen en Noordamerikaanse beleggers tot elkaar te brengen, maar de cijfers, voorzover bekend, wijzen niet op uitbundige resultaten. Van Latijns Amerikaanse zijde zijn ruim 120 kapitaal-aanvragen ingediend voor een totaal van ruim 85 millioen dollar. Het lijkt bescheiden voor een zo grootscheeps opgezette conferentie en de hiervoren vermelde cijfers betreffen bovendien uitsluitend aanvragen, zonder dat tot dusver bekend is (en hè zal waarschijnlijk wel onbekend blijven), hoeveel van deze aanvragen ook werkelijk is ingewilligd. En dat zou wel eens een laag percentage kunnen zijn.

Een Noordamerikaans-Braziliaanse bankier, die de conferentie had bijgewoond, maar er heen was gegaan zonder eigen plannen voor zaken, merkte op: Een Latijns -Amerikaanse zakenman, die een interessant object heeft en daarvoor dollars nodig heeft, behoeft daarvoor niet naar een dergelijke conferentie te gaan, noch zelfs naar de Verenigde Staten te reizen; hij kan thuis terecht.

Het artikel haalt dan aan de op de conferentie besproken kwestie van dubbele belasting, wijziging der wetten in Zuid-Amerika en de wetten inzake deviezen-controle bij remiees van winst, interest en aflossing. Voorts garanties tegen nationalisatie. Verder wordt de reden van de mislukking gezocht in de labiele politieke toestand in tal van Latijns Amerikaanse landen, waarbij een nieuwe regering zich niet gebonden acht door de wetten van haar voorgangster. De gebeurtenissen in de laatste tien jaren in zo uiteenlopende landen als Argentinie, Bolivia en Guatemala hebben — aldus het „Financieel Dagblad" — op dit gebied overvloedige voorbeelden opgeleverd.

Men komt, aldus het blad, tot de conclusie, dat Latijns Amerika nog te zeer op twee gedachten hinkt. De eerste is de klassieke gedachte, dat Noord-amerikaans kapitaal een gevaar meebrengt, een vrees, die in het verleden stelling niet ongegrond was. De tweede gedachte is: we hebben Noordamerikaans kapitaal nodig. De logische conclusie is, dat Latijns Amerika moet zorgen voor een wetgeving op het gebied van vreemd kapitaal, welke deze ongevaarlijk maakt, doch tevens de beleggers overtuigt, dat zij hun kapitaal niet beleggen in een fuik, die alleen een ingang maar geen uitgang heeft.

Ronde van Nederland begint 23 April

's-GRAVENHAGE. — Voor de ronde van Nederland, die op 23 April te Rotterdam start, zijn vier Nederlandse ploegen, een Belgische, een Duitse, een Engelse, een Italiaanse en een Zwitserse ploeg samengesteld.

De volgende renners maken er deel van uit:

Nederland A: W. van Est; A. Voorting; N. van Est; C. Bakker; P. van As; M. Brinkman; H. van der Kamp. Ploegleider: K. Büchli.

Nederland B: G. Schulte; P. Haan; G. Peters; J. Suikerbuyk; J. van Osta; T. van Oers; J. Plantaz. Ploegleider: J. v.d. Heiden.

Nederland C: W. Wagtmans; H. van Breenen; D. de Groot; W. van Dongen; J. Hofland; E. de Waal; H. Dekkers. Ploegleider: A. Simons.

Nederland D: G. Voorting; H. Faanhof; T. Roks; J. Maenen; H. Stevens; P. Maas; Sj. de Vries. Ploegleider: P. v.d. Horst.

België: F. Gielen; M. Neyt; W. Truye; J. Bellemans; J. Cools; G. Huyskens F. Schoubben. Ploegleider: J. v.d. Sompel.

Duitsland: H. Preiskeit; V. Petry; M. Donike; F. Siefert; W. Liebelt; P. Schulte; S. Berger. Ploegleider: P. Oszmella.

Engeland: B. Robinson; B. Maitland. D. Talbot; T. Hoar; F. Krebs; B. Pusey; D. Buttle. Ploegleider: S. Cozens.

Italië: O. Conte L. Sartini; V. Seghezzi; I. Pugi; R. Cerati; W. de Vecchi; A. Sacchi, Ploegleider nog niet bekend.

Zwitserland: F. Schaer; W. Bucher; H. Hollenstein; O. Meili; R. Strebler; J. Bovay; E. Veeser. Ploegleider nog niet bekend.

wordt aangevoerd.

Op één punt is het gevolg van het wegvallen van het meest doeltreffende platform van collectieve meningsvorming echter nu al duidelijk. Het is de krantenstaking zelf; als er normaal een grote staking aan de hand is, is het meestal de functie van de pers uiting te geven aan de overlast welke door de staking veroorzaakt wordt. De kranten kunnen die functie thans niet vervullen en in deze vicieuze cirkel snijden zij zichzelf in de vingers. Zijzelf, dat wil zeggen de 700 man die kans zagen de gehele krantenindustrie lam te leggen.

Aan de bedrijven kost dit alles door gederfde advertentie-inkomsten natuurlijk enorme sommen en er zijn zelfs al geruchten dat de „News Chronicle", die financieel niet zo sterk staat, niet meer zou kunnen verschijnen.

BABY VAN NOG GEEN TWEE POND

LONDEN. — In Londen is in een kraamkliniek een baby geboren die minder dan twee pond woog. De baby, een jongen, was drie uur na de geboorte nog in leven. Hij ligt in een couveuse.

E-55 PRIJSVRAAG UITGESCHREVEN

AMSTERDAM. — Ter gelegenheid van de manifestatie van Nederlandse energie „E-55" te Rotterdam heeft de stichting „E-55" een prijsvraag uitgeschreven voor het componeren van een herkenning melodie, geen loopmars.

De jury, bestaande uit de heren A. van Amerongen, Gijsvert Nieuwland en Rocus van Yperen, kan drie prijzen toekennen, te weten een 1ste van NAf. 250,—, een 2de van NAf. 125,— en een 3de van NAf. 50,—.

NEDERLAND TEGEN REIZEN OP AFBETALING

's GRAVENHAGE: — „Reizen op afbetaling is niet gewenst". Dat is de uitslag van een rondvraag, die in opdracht van de Nederlandse Reisvereniging is gehouden.

Hoewel het bestuur van deze vereniging zich nog niet definitief over het al of niet invoeren van reizen op afbetaling heeft uitgesproken, kan toch met een grote mate van waarschijnlijkheid worden aangenomen, dat deze uitspraak afwijzend zal zijn. De raad van advies van de NRV, waarvan prof. mr P. J. Oud deel uitmaakt, heeft zich reeds afwijzend tegenover het reizen op afbetaling getoond.

Het overgrote deel van het Nederlandse publiek wil alleen maar op vacantiereis gaan, indien men het betalen kan. Men heeft er groot bezwaar tegen om na de genieting van een reis nog maandenlang als „souvenir" de rekening gepresenteerd te krijgen. Men zou alleen iets voelen voor het geven van credieten aan lieden, die onverwacht om gezondheidsredenen een verblijf in een buitenlands herstellingsoord zouden moeten hebben.

Van de Nederlanders, die wel eens op afbetaling kopen, vindt ruim 60 percent reizen op afbetalen ongewenst. Van hen, die nog nooit op afbetaling kochten, zegt 84 percent neen.

Uit de rondvraag bleek, dat 1 op de 6 Nederlanders het reizen op afbetaling goedkeurt, terwijl 1 op de 3 Nederlanders wel eens op afbetaling koopt. Hieruit blijkt, dat in Nederland een zeer aanzienlijk verschil van opvatting bestaat omtrent kopen op afbetaling van diensten of van goederen.

Londen nog steeds zonder kranten

Schone straten en rustig verkeer

De Londenaar draagt nu al bijna vier weken met klassieke onverstoorbaarheid het lot, verstoken te zijn van kranten en dat is nogal iets als men bedenkt hoe intens in Londen de krantenvoorziening normaal is. Want naast het ochtendblad — wat daar alle grote kranten zijn — koopt iedereen 's middags op weg naar huis ook nog een avondblad en de circulatiecijfers van de grote populaire bladen als b.v. „Daily Express" en „Daily Mirror" lopen in de millioenen.

Thans is dit alles veranderd, het stadsbeeld is rustiger en, moet men zeggen, schoner geworden (straatverkoop is hier immers de normale vorm van distributie). Men leest meer Pinguins en geïllustreerde tijdschriften, de leesbibliotheken hebben het extra druk. locale bladen uit de voorsteden doen grote zaken, gelukkige bezitters van de zeldzame exemplaren van de „Manchester Guardian" en de „Birmingham Post" — de staking geldt immers niet voor de provincie — worden met afgunst aangezien; maar voor de rest doet men het gelaten zonder. Ja, er zijn hier en daar kleine gestencilde blaadjes verschenen met uitslagen van paardenrennen en het voornaamste nieuws — een, de „London Cry" is zlfs gedrukt — maar dit is niet meer dan een druppel voor het leesgrage gemoed.

Merkwaardig is dat bij al die afwezigheid van lectuur de conversatiezucht in openbare middelen van vervoer niet merkbaar is toegenomen.

Men went er aan

Doch het meest opmerkelijke feit van de opdroging van de gedrukte nieuwsvoorziening is, dat men er na de eerste twee dagen dat het ongewoon is, er zo spoedig aan went. Het is een speciaal voor journalisten pijnlijke en beschamende ervaring te ontdekken hoe makkelijk ieder eigenlijk zonder kranten kan, hoe rustig en prettig het leven is geworden.

Geen sensatiemoorden meer, geen juffrouwen met en zonder badpak, geen iedere dag de snelheidsgrens overschrijdende politieauto's, geen ruzies in de Labourpartij, geen onverkwikkelijke echtscheidingen. Al die verschrikkelijke dingen gebeuren natuurlijk toch wel, maar raken zij het gewone leven? Ook zonder dat de populaire bladen ieder moment van ons modern bestaan vastleggen en aan de massa's vertellen wat zij moeten denken en wat voor emoties zij moeten ondergaan, is het leven blijkbaar best mogelijk.

Inderdaad; het gaat best zonder, men luistert iedere dag even naar het BBC-nieuws, dat vijf minuten langer duurt, weet dus zo'n beetje wat er aan de hand is en gaat dan verder gewoon zijn gang.

Ontwrichting

Maar op de lange duur moet de stopzetting van de gedrukte nieuwsvoorziening natuurlijk ontwrichtende gevolgen hebben. Dat blijkt zo terstond niet: het parlement is met reces, het politieke leven staat stil en al onze levens- endenkgewoonten zijn immers zo rotsvast, dat zij een tijdlang kunnen doorlopen ook zonder dat het materiaal voor oordeel- en opinievorming geregeld dagelijks

Bij de aankomst van Gary Cooper stonden onder de vele belangstellenden ook deze flkse „Cowboys", die ter begroeting op Schiphol aanwezig waren. Er kon nog juist een handtekeningetje af, voor de „publiciteit" de filmster geheel in zijn macht kreeg. Overigens is Gary net zo charmant en mannelijk als op de film; houdt hij niet van vechten en doet hij geen bijzondere moeite om jong te blijven.

CARAIBISCH NIEUWS

De leden van de Caribbean Tourist Association hebben hun leedwezen betuigd bij het aftreden van de heer Louie S. Law als directeur van de Association.

„Louie" zoals iedereen hem kent, was directeur van de Association sedert hare oprichting in 1949. Hij was sedert 1908 in het reiswezen werkzaam. Hij is lid en ex-voorzitter van de bekende vereniging van Amerikaanse reisagenten „Bon Vivants" en „Skol".

Wij zullen hem allen missen, doch wij zijn er zeker van, dat hij gelukkig zal zijn in alles wat hij zich voorstelt te zullen doen na zijn aftreden, daar wij er bijna zeker van zijn, dat hij niet lang non-actief zal blijven.

Nieuwe buitengewone leden.

De Caribbean Tourist Association heeft de volgende buitengewone leden welkom:

Puerto Rico Tours, Inc. San Juan P.R.; Virgin Island Tours, Inc. St. Thomas en St. Croix, Maagen Eilanden; Anjo Gift Shop, Antigua B.W.I. en O'Neals Curie Shop, Antigua, B.W.I.

Aruba, N.W.I.

In Oranjestad werd een vroeger woonschip verbouwd tot restaurant „Bali". Het specialiseert zich in Indische gerechten, waaronder de uitgebreide Javaanse Rijsttafel. De heer M Strijland, vroeger beheerder van he Strand Hotel, is eigenaar en beheerder.

Barbados, B.W.I.

Er zal een hotel hulpwet komen, die bedoeld is het hotelwezen op dit Eiland te ontwikkelen.

Onlangs is de Immigratiewet van dit eiland gewijzigd. Indien de reisbiljetten in orde zijn, behoeft de bezoeker van dit eiland geen retourbiljet te bezitten of een waarborgsom te storten indien hij minder dan zes maanden op Barbados verblijft en hij geen work zal aannemen.

Van 4 — 24 Mei zal het Australian Cricket Team een bezoek aan Barbados brengen.

Brits West Indie, 21 April.

D verjaardag van Koningin Elisabeth zal worden gevierd met militaire parades, concerten, danspartijen en onderscheidingen.

Het S.S. West Indian, een vrachtpassagiersschip van 3.500 ton. onderhoudt thans een dienst van Trinidad naar Grenada, St. Vincent, Barbados, St. Lucia, Dominica, Montserrat, Antigua, St. Gitts en Jamaica. Het vertrekt ongeveer op de 5de van iedere maand uit Trinidad. Er zijn tien eerste klas tweepersoonshutten en acht tweede klas vierpersoonshutten. Tarieven zijn b.v. $ 120.— eerste klas va nTrinidad naar Jamaica en $ 54.— van Trinidad naar Barbados.

Curacao, N.W.I.

Hotel „El Curacao" dat $ 1.150.000.— zal kosten, zal eind 1956 onder de directie van de Intercontinental Hotels Corporation worden geopend.

Haiti.

Deze republiek rapporteert een toeneming van 11.9% in het toeristenverkeer in Januari j.l. 14 April — Viering van de Pan American Day. Het Riviera Hotel heeft zijn nieuwe air-conditioned Chateau swites voor het zomerseizoen geopend. Elke kamer heeft grote glazen ramen en glazen deuren, die op privé balcons uitkomen. Het meubilair is vervaardigd inlands mahoniehout.

Puerto Rico.

De nieuwe 15 millioen dollar kostende Isla Verde vlieghaven zal op 14 Mei worden geopend. Openingsceremonies zijn gepland op, 21 en 22 Mei. Op 5 Mei zal in het Condado each Hotel de Carnavals Koningin en haar gevolg een z.g. „fashionette" houden met costuums ontworpen door Portorikeinse ontwerpers.

St. Croix, Amerikaanse Maagdeneilanden.

Dit eiland heeft een kleurrijke folder uitgegeven met o.a. foto's van hotels, pensions, wat te doen en algemene inlichtingen.

St. Kits-Nevis Anguilla, B.W.I.

Een nieuwe zakgids verstrekt informaties hoe daar naar toe te reizen, waar te verblijven, wat te zien en wat te doen. De gids is verkrijgbaar bij het St. Kitts Tourist Facilities Committee — Basseterre, St. Kitts, B.W.I.

Een nieuw hotel, genaamd Green Lantern, is in Basseterre geopend. De manager, de heer C. Huggins was vroeger chef-kok bij de Candian National Steamship Co.

St. Thomas, Amerikaanse Maagdeneilanden.

Het Virgin Islanden Carnaval zal plaats hebben op 28, 29 en April. Er worden optochten met praalwagens gehouden en drie dagenlang feesten en danspartijen.

Suriname.

Vanaf 17 April zullen de K.L.M.-vluchten Curacao-Paramaribo-Nederland op Zaterdag instede van op Zondag plaats hebben.

Locale vluchten zijn veranderd op Dinsdag.

De Surinaamse Luchtvaart Mij, heeft regelmatige vluchten naar het binnenland en tweemaal per week is er een dienst van Paramaribo naar de kuststad Coronie en voorts is er een wekelijkse dienst naar Albina aan de monding van de Marowijen rivier, 80 mijl van Paramaribo.

Trinidad, B.W.I.

Kortgeleden werd het Trinidad Art Centre geopend. Men verkoopt daar o.a. locale schilderij enen beeldhouwwerken. Bezoekers kunnen daar locale artisten ontmoeten.

„De Lotus", een nieuw Chinees restaurant werd kortgeleden geopend. Er is dinermuziek en op Zaterdagavond een „floor show".

Van 9 tot 23 April worden er paardenrennen gehouden te Union Park.

171 MILLIOEN VAN NEDERLAND VOOR SURINAAMS TIEN-JAREN PLAN

SURINAME.— Kortgeleden werd aangekondigd dat Nederland besloten heeft f. 171.000.000.— (ongeveer B.W.I. $ 70.000.000.—) te investeren in een tien-jarenplan voor de ontwikkeling van Suriname. Als tegenprestatie zal Suriname, voorkeur verlenen aan Nederlandse producten en ondernemingen bij de uitvoering van de plannen. Suriname zal een derde van de totale kosten van het plan dragen, Nederland zal een derde verstrekken in de vorm van leningen en een derde in de vorm van een schenking zonder meer.

Candidaten voor Eilandsraadverkiezingen op Curacao

COP — Ph. J. Evertsz, W. Meyer, dr. E.J.W.M. Diemont, P. v.d. Hoeven, A.N.Th. van Meeteren, J.G. van Gelder, C.W. Wix. C. v.d. Mark, N. M. Chumaceiro, J.M. Schoop, Dr. E. J. van Romondt, K.H. Bode, ir A.J. van Romondt, E.E. Ruiz, Mej. E.R. Lansberg, J.W. van der Berg, mevr. E.L. Segaar-Eldermans, W. Hoedemaker, mej. C.M. Heidenreich.

KVP — E.J. Morkos, Drs. B.M Leito, H.M. van Delden, E.C.J. v.d. Laarschot, J.L. Martina, P.M. Maduro, Rosa Maria Panneflek, E.R. Goilo, S. Rigaud, D.L. Capriles, Ch.B. Debrot, I. Provence, M.R.W.B. Berkenveld, E. Rojer, Th.I. Janga, E. Zimmerman, V. R. Maduro, V. C. Vinck, E.V. Libier, J.Ph.T. Leander, W.E. Romer, W. Hooi, E. Albertoe, B.M. Lichtenberg A.A. Capello, G. Zimmerman.

DP — E. Jonckheer, C.D. Kroon, mr. S.W. v.d. Meer, R.J. Isa, Ch.W. Hueck, H.L. Braam, mevr. v.d. Linde Helmeyer, J.R.B. Rosario, F.J. Pijpers, O.R.A. Beaujon, J.A.O. Bikker, R.M. Martinez, J.G. Felix, E.J. Broos, C. Peterson, J. Oenes, Th.A. Ch. Comvalius, M. A. Margaretha, Max de Castro, E.M. Agnes, J.W.Th. Schotborgh, mevr. C.C. Kroon-van Uyten, I.R. Dovale, R. Elhage, M. Vidal, Ph. Maal.

NVP —

Mr.Dr. M.F. da Costa Gomez, H. G.M. Pieters Kwiers, H.M. Henriquez, J.M.G. Evertsz, A.P. Löwenthal, A.R. Winklaar, C.E. Catalina, J. M. S. Pietersz, S. T. Abbad, G. C. Sprockel, R. E. C. Dunker, P.N.A. Neuman, J.L. Guy, A.E. Panneflek, Mevrouw Th. Römer-da Costa Gomez, J.M. Cijntje, V.P. Ridderplaat, I.R. Ong-A-Swie-Davelaar, E. A. W. Jessurun, E. Diaz, Th. Hendrik, zich noemende Sambo, A.C. Cudgou, zich noemende Cudgeon, P. A. Antonio, Mevr. M. C. Grijt-Barkmeijer, F.R. Mathilda, F.R. Brion.